

LAIVAPÄIVÄKIRJA

SKEPPSDAGBOK

Aluksen nimi _____ Radiotunnus _____
Fartygets namn _____ Anropssignal _____

IMO-numero _____ Kotipaikka _____
IMO-nummer _____ Hemort _____

Tämä päiväkirja sisältää _____ numeroitua sivua.
Denna dagbok innehåller _____ numrerade sidor.

Päiväkirjan käyttöönottopäivä _____
Dagboken har tagits i bruk _____

Päiväkirjan päättymispäivä _____
Dagboken har avslutats _____

Alusta koskevia merkintöjä
Anteckningar om fartyget

Aluksen nimi _____
Fartygets namn _____

Radiotunnus _____ MMSI-nro _____
Anropssignal _____ MMSI-nr _____

Alustyyppi ¹⁾ _____ Hemort _____
Fartygstyp _____

Laivanisäntä _____
Rederi _____

Postiosoite _____
Postadress _____

Sähköpostiosoite _____
E-postadress _____

Rakennuspaikka ja -aika _____
Byggnadsort och -tid _____

Vetoisuus brutto _____	netto _____	Suurin pituus _____	Leveys _____	Korkeus _____
Dräktighet brutto _____	netto _____	Längd över allt _____	Bredd _____	Höjd _____

Keskisyväys kesälastiviivassa _____	Syvyys painolastissa _____	keulassa _____	perässä _____
Medeldjupgående på sommarfriboard _____	Djupgående i barlast _____	förut _____	akterut _____

Työkieli _____
Arbetspråk _____

Päiväkirjan liitteet _____
Dagbokens bilagor _____

Muita merkintöjä _____
Övriga anteckningar _____

¹⁾ lasti-/matkustaja-/öljysäiliö-/kemikaalisäiliö-/kaasusäiliö-/irtolasti- tai suurnopeusalus
last-/passagerar-/oljetank-/kemikalietank-/gastank-/bulklast- eller höghastighetsfartyg

Tuuli - Vind					Aallokko - Sjögång		
As- teikko Skala	Tuulen nopeus - Vindens hastighet			Nimitys - Benämning	As- teikko Skala	Likim. aallon korkeus metreissä Ungefärlig våghöjd i meter	Nimitys - Benämning
	m/sek.	Mpk. tunnissa Sjömil i timmen	Km tunnissa Km i timmen				
0	0 - 0,2	0 - 0,9	0 - 0,9	Tyven Stiltje Melkein tyven	0	0	Peilityyni meri Stiltje Väreilevä meri
1	0,3 - 1,5	1 - 3	1 - 5	Nästan stilje Heikko tuuli	1	0 - 0,1	Krusning Rauhallinen meri
2	1,6 - 3,3	4 - 6	6 - 11	Lätt bris Heikonlainen tuuli	2	0,1 - 0,5	Smul sjö Heikosti aaltoileva meri
3	3,4 - 5,4	7 - 10	12 - 19	God bris Kohtalainen tuuli	3	0,5 - 1,25	Svag sjö Kohtalaisesti aaltoileva meri
4	5,5 - 7,9	11 - 16	20 - 28	Frisk bris Navakka tuuli	4	1,25 - 2,5	Måttlig sjö Kovanpuoleinen aallokko
5	8,0 - 10,7	17 - 21	29 - 38	Styv bris Kova tuuli	5	2,5 - 4	Grov sjö Kova aallokko
6	10,8 - 13,8	22 - 27	39 - 49	Hård bris Luja tuuli	6	4 - 6	Mycket grov sjö Korkea aallokko
7	13,9 - 17,1	28 - 33	50 - 61	Styv kultje Myrskyinen tuuli	7	6 - 9	Svår sjö Myrskyaallokko
8	17,2 - 20,7	34 - 40	62 - 74	Hård kultje Puoli myrsky	8	9 - 14	Mycket svår sjö Hirmumyrskyaallokko
9	20,8 - 24,4	41 - 47	75 - 88	Halv storm Myrsky	9	>14	Väldsam sjö
10	24,5 - 28,4	48 - 55	89 - 102	Storm Ankara myrsky			
11	28,5 - 32,6	56 - 63	103 - 117	Svår storm Hirmumyrsky			
12	32,7 -	64 -	118 -	Orkan			

Sää				Väderlek			
Merkki	Nimitys	Merkki	Nimitys	Beteckning	Benämning	Beteckning	Benämning
S	Selkeää	Rsa	Rankkasadetta	Kv	Klart väder	Sr	Störtregn
Us	Usvaa	L	Lunta	Di	Dis	Sn	Snö
Su	Sumua	Lrä	Lumiräntää	T	Tjocka	Sl	Snöslagg
Ssu	Sakeaa sumua	Lt	Lumituiskua	Tt	Tät tjocka	Sy	Snöyra
K	Kastetta	R	Rakeita	Da	Dagg	H	Hagel
Tsa	Tihkusadetta	U	Ukkosta	Dr	Duggregn	Å	Åska
Sa	Sadetta	Sal	Salamoita	Re	Regn	B	Blixt

Pilvisyys			Molnighet	
As-teikko	Selostus	Skala	Förklaring	
0	Pilvetöntä	0	Molnfritt	
1	1/10 taivasta pilvien peitossa	1	1/10 av himlen täckt med moln	
2	2/10 - 3/10 " " "	2	2/10 - 3/10	" " "
3	4/10 " " "	3	4/10	" " "
4	5/10 " " "	4	5/10	" " "
5	6/10 " " "	5	6/10	" " "
6	7/10 - 8/10 " " "	6	7/10 - 8/10	" " "
7	9/10 " " "	7	9/10	" " "
8	Koko taivas pilvien peitossa	8	Himlen helt täckt med moln	
9	Havaintoa ei voida tehdä sumun tai muun syyn vuoksi	9	Observationer kan inte göras på grund av dimma eller annan orsak	

20_____

Kuukausi
Månad

Lähtösatama
Avgånghamn

[illegible]

* Näytetyt merkkivalot ja kuviot / Visade signalljus samt signalfigurer

Turvataso Skydds nivå		Vesitiivit ovet Vattentäta dörrar		Syväykset Djupgående			
Henkilömäärä	Personantal	Kiinni Stängda	Auki Öppna	Keula För	Keskilaiva Midskepps	Perä Akter	
Laivaväkeä Besättning	Matkustajia Passagerare			IMDG-lastia IMDG-last ombord	kyllä / ei ja / nej	Luokka tai nimi Kategori eller namn	
				Lastia Last	Tonnia Ton	Vakavuus Stabilitet	GM GM
Käytetty seuraavia muistilistoja: Använt följande checklistor:							Kellonaika Klockslag

[illegible]

Makeavesi Färskvatten				Painolasti Barlast / Kofferdamit Kofferdammar / Muut Annat					Magneetikkompassi - magnetkompass Vahti/ Vakt Kompassisuunta/ Kompasskurs Eksymä/ Deviation Eranto/ Missvisning			
N:o	BB	C	SB	N:o								
				BB								
				C								
				SB					00:00 - 04:00			
Muut tapahtumat - Övriga händelser									04:00 - 08:00			
.....									08:00 - 12:00			
.....									12:00 - 16:00			
.....									16:00 - 20:00			
.....									20:00 - 24:00			

Harjoitukset – Övningar		Harjoitus pidetty - Övning genomförd													
Aihe Tema	Sääntö Regel														
Pelastusveneharjoitus Livbåtsövning	SOLAS III/19.3 ja/och 30 HSC Codes 18.5.8														
Valmiusveneharjoitus Beredskapsbåtsövning	SOLAS III/26 HSC Codes 18.5.8.3														
Pelastuslauttahoarjoitus Livflotteövning	SOLAS III/19.4 HSC Codes 18.5.8														
Paloharjoitus Brandövning	SOLAS III/19.3 ja/och 30 II-2/15 HSC Codes 18.5.9														
Vauriontorjuntaharjoitus Skadebekämpningsövning	SOLAS II-1/24 HSC Codes 18.5.10														
Suljetut tilat ja niistä pelastautuminen -harjoitus Övning i inträde i slutna utrymmen och räddning ur dem	SOLAS III/19.3 ja/och 30 HSC Codes 18.5.8														
Hätäohjausharjoitus Test av nödstyrningen	SOLAS V/26.4														
Turvallisuuskierros Säkerhetsrond	SOLAS III/20														
Turvaharjoitus Skyddsövning	ISPS Code 13														
SOPEP-harjoitus SOPEP-övning	MEPC.54(32) 3.7														
Muu / Annan															
Muu / Annan															
Muu / Annan															
Muu / Annan															

Lisämerkintöjä – Tilläggsanteckningar
.....
.....
.....
.....